

Rámcová dohoda č. o poskytovaní tlačovín a tlačiarenských služieb

uzavretá v zmysle ust. § 269 ods. 2 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov (ďalej len „**Obchodný zákonník**“) a v zmysle § 2 ods. 5 písm. g) zákona č. 343/2015 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „**ZVO**“)

(ďalej len „**Dohoda**“)

medzi:

1. Objednávateľom

názov: **Ministerstvo investícií, regionálneho rozvoja a informatizácie Slovenskej republiky**

sídlo: Štefánikova 15, 811 05 Bratislava

zastúpený: Mgr. art. Veronika Remišová, ArtD., M.A.
podpredsedníčka vlády a ministerka investícií, regionálneho rozvoja a informatizácie Slovenskej republiky

IČO: 50349287

DIČ: 2120287004

IČ DPH: nie je platiteľom DPH

bankové spojenie: Štátna pokladnica

IBAN: SK52 8180 0000 0070 0055 7142

(ďalej len „**Objednávateľ**“)

a

2. Poskytovateľom

názov:

sídlo:

zastúpený:

IČO:

DIČ:

IČ DPH:

bankové spojenie:

IBAN:

e-mail:

zápis: Obchodný register Okresného súdu

Oddiel:, Vložka č.:

(ďalej len „**Poskytovateľ**“)

(Objednávateľ a Poskytovateľ ďalej spolu len „**Zmluvné strany**“ a jednotlivu „**Zmluvná strana**“)

Preambula

Táto Dohoda je výsledkom zadávania zákazky s nízkou hodnotou na predmet „*Zabezpečenie tlačovín a tlačiarenských služieb súvisiacich s činnosťou ministerstva*“ vyhlásenej Objednávateľom podľa § 117 ZVO a uzatvára sa s Poskytovateľom ako s úspešným uchádzačom vo verejnom obstarávaní. Predmet Dohody bude financovaný zo štátneho rozpočtu SR a prostriedkov EÚ na základe projektov technickej pomoci príslušných programov a operačných programov, ktorými sú - Operačný program Efektívna verejná správa, Integrovaný regionálny operačný program, 2014-2020 Interreg VB Central Europe, 2014-2020 Interreg VB Danube, Operačný program Technická pomoc, Programy cezhraničnej spolupráce, program Finančného mechanizmu európskeho hospodárskeho priestoru a Nórskeho finančného mechanizmu na programové obdobie 2014-2021 .

Čl. I.

Predmet Dohody

1. Predmetom tejto Dohody je rámcová úprava vzájomných vzťahov medzi Objednávateľom a Poskytovateľom po dobu právnej záväznosti tejto Dohody pri poskytovaní služieb uvedených v ods. 2 tohto článku Dohody.
2. Poskytovateľ sa zaväzuje po dobu právnej záväznosti tejto Dohody poskytovať Objednávateľovi tlačoviny a tlačiarenské služby. Tlačiarenské služby sú spojené so zabezpečením tlačiarenských a grafických služieb podľa požiadaviek a pokynov Objednávateľa, vyhotovovaním grafických návrhov tlačovín na základe požiadavky a v lehote určenej Objednávateľom, vykonávaním prípadných úprav grafických návrhov tlačovín na základe požiadaviek a pokynov Objednávateľa a podľa podmienok uvedených v prílohe č. 1 – Položkový rozpočet (podrobná špecifikácia predmetu zákazky) (ďalej len „**Príloha č. 1**“) a dodávaním tlačovín do miesta dodania určeného Objednávateľom (ďalej len „**Služby**“). Objednávateľ sa zaväzuje zaplatiť Poskytovateľovi za riadne a včas poskytnuté Služby dohodnutú cenu v zmysle a za podmienok uvedených v tejto Dohode.

Čl. II.

Spôsob plnenia

1. Zmluvné strany sa výslovne dohodli, že poskytovanie Služieb sa bude uskutočňovať na základe samostatných objednávok doručených Objednávateľom Poskytovateľovi a ním potvrdených, prostredníctvom e-mailov uvedených v Čl. X ods. 1 Dohody.

2. Objednávka musí obsahovať podklad s presným vymedzením požadovanej Služby, a to uvedením jej druhu, množstva tlačovín, požadovaného termínu a času dodania Služby, určením konkrétneho miesta dodania tlačovín, povinnú publicitu špecifickú pre jednotlivé operačné programy, prípadne ďalších konkrétnych a špecifických údajov. Objednávky bude vyhotovovať Objednávateľ a zasielať Poskytovateľovi priebežne a podľa aktuálnych potrieb.
3. Poskytovateľ sa zaväzuje súčasne s potvrdením objednávky zasláť Objednávateľovi prostredníctvom e-mailu aj cenovú kalkuláciu za poskytnutie Služieb, grafické návrhy tlačovín a v prípade, ak je to možné, fyzickú vzorku tlačovín na odsúhlasenie, a to do 7 pracovných dní od zaslania objednávky Objednávateľom. Následne až po písomnom odsúhlasení Objednávateľom prostredníctvom e-mailu môže Poskytovateľ pristúpiť k realizácii objednávky.
4. Poskytovateľ sa zaväzuje, že poskytne Objednávateľovi Služby riadne a včas, t. j. maximálne do 10 pracovných dní od potvrdenia objednávky Objednávateľom podľa predchádzajúceho odseku, v zodpovedajúcej kvalite a s odbornou starostlivosťou a v súlade s technickými normami pre polygrafickú výrobu ako aj podľa Objednávateľom dodaných podkladov a textov a za podmienok dohodnutých v tejto Dohode ako aj v jednotlivých objednávkach vystavených na základe tejto Dohody.
5. Poskytovateľ vyhlasuje, že je poistený pre prípad škôd spôsobených pri výkone svojej činnosti v zmysle a za podmienok uvedených v tejto Dohode.
6. Poskytovateľ je pri poskytovaní Služieb v zmysle a za podmienok uvedených v tejto Dohode viazaný v dohodnutom rozsahu pokynmi Objednávateľa. Poskytovateľ je povinný upozorniť Objednávateľa bez zbytočného odkladu na nevhodnú povahu pokynov zadaných Objednávateľom, ak Poskytovateľ mohol túto nevhodnosť zistiť pri vynaložení odbornej starostlivosti.
7. Objednávateľ je oprávnený vykonať priebežne kontrolu plnenia povinností Poskytovateľa osobne na mieste u Poskytovateľa alebo prostredníctvom e-mailov a v prípade zistenia chybné vykonávaných Služieb môže Objednávateľ požadovať od Poskytovateľa, aby zistené nedostatky bez zbytočného odkladu odstránil, a to najneskôr do 3 pracovných dní odo dňa ich oznámenia prostredníctvom e-mailu kontaktnej osobe Poskytovateľa uvedenej v článku X ods. 1 Dohody. Poskytovateľ sa zaväzuje takto oznámené nedostatky poskytovaných Služieb v tejto lehote odstrániť.
8. Zmluvné strany sa zaväzujú písomne si oznamovať všetky skutočnosti ovplyvňujúce poskytovanie Služieb.
9. Nedodržanie záväzku Poskytovateľa poskytnúť Služby v dohodnutom množstve, kvalite, mieste a čase budú Zmluvné strany považovať za podstatné porušenie tejto Dohody (v zmysle ust. § 345 Obchodného zákonníka).

Čl. III.

Miesto a čas poskytnutia Služieb

1. Miestom poskytovania Služieb je sídlo Ministerstva investícií, regionálneho rozvoja a informatizácie SR (Štefánikova 15, 811 05 Bratislava), budova Westend Court (Dúbravská cesta 4, 841 04 Bratislava), budova na Dunajskej 68, 811 08 Bratislava a budova na Račianskej 153/A, 831 54 Bratislava.
2. Poskytovateľ sa zaväzuje pre Objednávateľa poskytovať Služby počas obdobia 6 mesiacov od

účinnosti Dohody alebo do vyčerpania celkovej zmluvnej ceny podľa článku IV ods. 2 tejto Dohody, podľa toho, ktorá z uvedených skutočností nastane skôr.

Čl. IV.

Cena a platobné podmienky

1. Zmluvné strany sa výslovne dohodli, že cena za Služby poskytnuté podľa Dohody je stanovená v súlade so zákonom Národnej rady Slovenskej republiky č. 18/1996 Z. z. o cenách v znení neskorších predpisov a vyhláškou Ministerstva financií Slovenskej republiky č. 87/1996 Z. z., ktorou sa vykonáva zákon Národnej rady Slovenskej republiky č. 18/1996 Z. z. o cenách v znení neskorších predpisov a je bližšie špecifikovaná v Prílohe č. 1. Dohodnuté ceny za Služby sú stanovené bez DPH, aj vrátane DPH, ktorá bude k cenám pripočítaná v zodpovedajúcej výške stanovenej príslušným všeobecne záväzným právnym predpisom platným v SR. V dohodnutej cene za poskytnuté Služby sú zahrnuté všetky náklady Poskytovateľa a jeho subdodávateľov súvisiace s poskytnutím Služieb, a to vrátane obalov, nákladov na dopravu a vykládku na mieste dodania Služby. Poskytovateľ vyhlasuje, že takto dohodnutá cena je konečná a nemenná a zahŕňa všetky jeho predpokladané náklady a primeraný zisk.
2. Zmluvné strany sa výslovne dohodli, že celková maximálna a súhrnná výška ceny za Služby poskytnuté na základe tejto Dohody je: **EUR bez DPH**, (slovom:), **EUR s DPH** (slovom:) (ďalej len „**Celková zmluvná cena**“). Celková zmluvná cena bude hradená z prostriedkov štátneho rozpočtu SR a prostriedkov EÚ na základe projektov technickej pomoci príslušných programov a operačných programov.
3. Poskytovateľ je oprávnený najskôr deň po dni každého riadneho a včasného poskytnutia Služieb a dodania tlačovín v zmysle a za podmienok uvedených v tejto Dohode a v zmysle čiastkových objednávok, vyhotoviť faktúru. Faktúra musí obsahovať náležitosti podľa ust. § 74 zákona č. 222/2004 Z. z. o dani z pridanej hodnoty v znení neskorších predpisov. V prípade, že predmet Dohody bude financovaný z prostriedkov EÚ na základe projektov technickej pomoci príslušných programov a operačných programov, predložená faktúra musí byť označená s textom konkrétnych operačných programov a programov podľa vzoru textu z objednávky vystavenej Objednávateľom. Neoddeliteľnou súčasťou faktúry vystavenej Poskytovateľom musí byť dodací list. Dodací list musí byť potvrdený oprávneným zástupcom Poskytovateľa a oprávneným zástupcom Objednávateľa pri prevzatí tlačovín. Tlačoviny sa považujú za riadne a včas dodané momentom potvrdenia dodacieho listu oprávneným zástupcom Objednávateľa. Dodací list musí obsahovať identifikáciu oboch Zmluvných strán, miesto a dátum dodania tlačovín, presnú špecifikáciu tlačovín, priradené poradové číslo tlačovín z Prílohy č. 1, podrobný popis poskytnutých Služieb a prípadne ďalšie konkrétne a špecifické údaje Objednávateľa.
4. Objednávateľ vykoná platbu na základe riadne vystavenej faktúry do 30 dní odo dňa jej doručenia Objednávateľovi na adresu sídla uvedenú v záhlaví Dohody v prípade čiastkových objednávok financovaných zo štátneho rozpočtu. V prípade čiastkových objednávok financovaných z prostriedkov EÚ je splatnosť faktúry do 60 dní odo dňa jej doručenia Objednávateľovi na adresu jeho sídla uvedenú v záhlaví Dohody.
5. Pre účely tejto Dohody sa za dátum úhrady faktúry zo strany Objednávateľa považuje dátum odpísania platenej sumy z účtu Objednávateľa v jeho banke.
6. V prípade, že faktúra nebude obsahovať všetky náležitosti daňového dokladu a/alebo jej súčasťou nebude dodací list, riadne potvrdený oprávneným zástupcom Poskytovateľa a oprávneným zástupcom

Objednávateľa, Objednávateľ má právo vrátiť faktúru Poskytovateľovi na opravu alebo doplnenie. V takom prípade začne plynúť nová 30 dňová (v prípade čiastkových objednávok financovaných zo štátneho rozpočtu) alebo 60 dňová (v prípade čiastkových objednávok financovaných z prostriedkov EÚ) lehota splatnosti faktúry po doručení opravenej alebo doplnenej faktúry.

7. Zmluvné strany sa dohodli, že na vykonanie Služieb v zmysle a za podmienok uvedených v tejto Dohode, Objednávateľ neposkytne Poskytovateľovi žiadny preddavok.

8. Zmluvné strany sa výslovne dohodli, že vylučujú postúpenie pohľadávky na tretiu osobu bez predchádzajúcej vzájomnej písomnej dohody.

Čl. V.

Práva a povinnosti Zmluvných strán

1. Objednávateľ sa zaväzuje:

- poskytnúť včasné a kompletne informácie a podklady na zabezpečenie poskytnutia Služieb v zmysle a za podmienok uvedených v tejto Dohode,
- bezodkladne informovať Poskytovateľa o prípadných zmenách pri objednávaní poskytovania Služieb.

2. Poskytovateľ sa zaväzuje:

- poskytovať Služby na kvalitnej a profesionálnej úrovni v zmysle a za podmienok uvedených v tejto Dohode,
- poskytnúť Služby riadne a včas, s odbornou starostlivosťou, v požadovanej kvalite, v súlade s požiadavkami všeobecne záväzných právnych predpisov platných v SR, ktoré sa na poskytované Služby vzťahujú a v zmysle a za podmienok dohodnutých v tejto Dohode,
- pri zariaďovaní požadovanej Služby konať s potrebnou odbornou starostlivosťou podľa pokynov Objednávateľa,
- chrániť záujmy Objednávateľa súvisiace s poskytovaním Služieb podľa tejto Dohody a oznámiť mu všetky okolnosti, ktoré môžu mať vplyv na zmenu jeho príkazov, resp. požiadaviek,
- pri poskytovaní Služieb dbať na záujmy a dobré meno Objednávateľa a konať v súlade so záujmami Objednávateľa, ktoré sú mu známe,
- dbať na to, aby jeho činnosť podľa tejto Dohody bola maximálne účelná a hospodárna, bezodkladne po zistení písomne upovedomiť Objednávateľa o všetkých prekážkach poskytovania Služieb a navrhnúť mu možnosti odstránenia týchto prekážok a ak ich nie je možné odstrániť, navrhnúť zmenu Služieb,
- dodržiavať všetky pokyny Objednávateľa k poskytovaniu Služieb a na požiadanie informovať Objednávateľa o priebehu poskytovania Služieb podľa tejto Dohody,

3. Poskytovateľ v celom rozsahu zodpovedá za škodu na strane Objednávateľa, ktorá vznikla v dôsledku porušenia povinností Poskytovateľa vyplývajúcich pre neho z tejto Dohody alebo všeobecne záväzných právnych predpisov platných v SR.

4. Poskytovateľ berie na vedomie, že predmet Dohody bude hradený z európskych štrukturálnych a investičných fondov a bude predmetom administratívnej finančnej kontroly procesu verejného

obstarávania zo strany príslušného Riadiaceho orgánu alebo Sprostredkovateľského orgánu pod Riadiacim orgánom alebo príslušným národným kontrolórom pre slovenských partnerov.

5. Poskytovateľ sa zaväzuje strpieť výkon kontroly/auditov súvisiaceho s plnením predmetu Dohody podľa článku I. Dohody oprávnenými osobami kedykoľvek do 31.12.2028. Poskytovateľ sa zároveň zaväzuje poskytnúť všetku potrebnú súčinnosť oprávneným osobám, ktorými sú najmä: Riadiace orgány alebo Sprostredkovateľské orgány pod Riadiacim orgánom v rámci implementovaných operačných programov a programov objednávateľa, Najvyšší kontrolný úrad Slovenskej republiky, Úrad vládneho auditu, Certifikačný orgán a nimi poverené osoby, Orgán auditu, jeho spolupracujúce orgány a nimi poverené osoby, Orgán zabezpečujúci ochranu finančných záujmov EÚ, splnomocnení zástupcovia Európskej komisie a Európskeho dvora audítorov, osoby prizvané orgánmi uvedenými v tomto odseku.

Čl. VI.

Zodpovednosť za vady a reklamačné podmienky

1. Poskytovateľ zodpovedá za akékoľvek vady, ktoré majú poskytnuté Služby a dodané tlačoviny v čase ich odovzdania Objednávateľovi a počas záručnej doby.
2. Poskytovateľ poskytuje Objednávateľovi záruku na poskytnuté Služby a dodané tlačoviny v rozsahu(doplní Poskytovateľ). Záruka začína plynúť pre každé čiastkové plnenie (objednávku) osobitne, a to dňom riadne potvrdeného dodacieho listu oprávneným zástupcom Objednávateľa.
3. Objednávateľ sa zaväzuje, že prípadnú reklamáciu zistených nedostatkov a väd poskytnutej Služby alebo dodanej tlačoviny uplatní bez zbytočného odkladu po jej zistení písomnou formou prostredníctvom e-mailu u Poskytovateľa. Zmluvné strany sa výslovne dohodli, že v prípade, ak bude tlačovina obsahovať tlačové chyby alebo ak táto tlačovina alebo Služba nebude zodpovedať požiadavkám Objednávateľa alebo bude nekvalitná je Poskytovateľ povinný odstrániť tieto vady na vlastné náklady, a to v čo najkratšej možnej lehote podľa rozsahu oznámenej vady, avšak táto lehota nesmie presahovať 7 pracovných dní.

Čl. VII.

Sankcie

1. V prípade, že Poskytovateľ nedodrží termín a čas poskytnutia Služieb alebo Služby neposkytne riadne v zmysle objednávky, môže si Objednávateľ uplatniť voči Poskytovateľovi zmluvnú pokutu vo výške 0,05 % z ceny za Služby s ktorými je v omeškaní, za každý aj začatý deň omeškania. Zaplatením zmluvnej pokuty nie je dotknutý nárok Objednávateľa na náhradu škody, pričom zmluvná pokuta sa nezapočítava na náhradu škody, ktorá Objednávateľovi vznikla porušením rovnakej povinnosti Poskytovateľa. Zmluvné pokuty podľa Dohody sú splatné do 30 dní odo dňa doručenia písomnej výzvy na ich zaplatenie Poskytovateľovi.
2. V prípade omeškania Objednávateľa s úhradou faktúry si môže Poskytovateľ uplatniť úrok z omeškania v sadzbe podľa Obchodného zákonníka v spojení s nariadením vlády Slovenskej republiky č. 21/2013 Z. z., ktorým sa vykonávajú niektoré ustanovenia Obchodného zákonníka v znení neskorších predpisov.

Čl. VIII.

Doba trvania Dohody

1. Táto Dohoda sa uzatvára na dobu určitú, a to na obdobie 6 mesiacov odo dňa nadobudnutia účinnosti tejto Dohody, alebo do vyčerpania Celkovej zmluvnej ceny EUR bez DPH, **EUR s DPH** podľa toho, ktorá z uvedených skutočností nastane skôr, s výnimkou tých ustanovení a záväzkov, z ktorých povahy vyplýva, že majú účinky aj po uplynutí platnosti Dohody.
2. Okrem zániku Dohody na základe skutočností uvedených v odseku 1 tohto článku môže táto Dohoda zaniknúť:
 - a) písomnou dohodou Zmluvných strán ku dňu uvedenému v tejto dohode,
 - b) písomným odstúpením od Dohody v prípadoch ustanovených touto Dohodou alebo zákonom alebo
 - c) písomnou výpoveďou Dohody ktoroukoľvek Zmluvnou stranou aj bez uvedenia dôvodu, a to s výpoveďnou lehotou 1 (jedného) mesiaca, ktorá začne plynúť prvým dňom nasledujúceho kalendárneho mesiaca po doručení výpovede druhej Zmluvnej strane.
3. Objednávateľ je oprávnený bez akýchkoľvek sankcií odstúpiť od Dohody s Poskytovateľom v prípade:
 - a) keď ešte nedošlo k jej plneniu a výsledky kontroly Riadiaceho orgánu neumožňujú financovanie výdavkov vzniknutých z plnenia tejto Dohody,
 - b) ak nastane niektorá z okolností podľa § 19 ZVO.
4. Objednávateľ je oprávnený odstúpiť od Dohody pri podstatnom porušení Dohody Poskytovateľom, pričom za podstatné porušenie Dohody Poskytovateľom sa považuje najmä ak:
 - a) Poskytovateľ poruší povinnosť podľa čl. VI ods. 3 Dohody, teda ak neodstráni vady poskytnutých Služieb na vlastné náklady a v stanovenej lehote,
 - b) Poskytovateľ porušil svoje povinnosti uvedené v Dohode tým, že neposkytol Službu riadne alebo včas podľa podmienok Dohody a príslušnej objednávky,
 - c) Poskytovateľ poruší povinnosť ochrany Dôverných informácií podľa čl. IX Dohody,
 - d) Poskytovateľ poruší povinnosť vyplývajú z čl. II ods. 7 Dohody a čl. V ods. 2 Dohody.
5. Plnenie predmetu Dohody pre 2014-2020 Interreg VB Central Europe a 2014-2020 Interreg VB Danubetlač
6. , nastane až po prijatí správy z administratívnej finančnej kontroly verejného obstarávania bez identifikovanej korekcie.
7. Objednávateľ je oprávnený odstúpiť od Dohody v prípade, ak výsledkom kontroly verejného obstarávania vykonanej zo strany príslušného Riadiaceho orgánu alebo Sprostredkovateľského orgánu pod Riadiacim orgánom alebo príslušným národným kontrolórom pre slovenských partnerov bude nepripustenie výdavkov do financovania z operačného programu alebo programu v plnom rozsahu alebo návrh na uplatnenie finančnej opravy ohľadom výdavkov spojených s plnením predmetu podľa tejto Dohody.
8. Odstúpenie od Dohody je účinné doručením písomného oznámenia o odstúpení druhej Zmluvnej strane.

Odstúpenie musí mať písomnú formu, musí byť doručené druhej Zmluvnej strane a musí v ňom byť uvedený konkrétny dôvod odstúpenia, inak je neplatné. Odstúpením od Dohody sa Dohoda neruší od počiatku, ale až odo dňa doručenia odstúpenia druhej Zmluvnej strane.

9. Poskytovateľ je oprávnený odstúpiť od Dohody pri podstatnom porušení Dohody Objednávateľom, pričom za podstatné porušenie Dohody Objednávateľom sa považuje, ak je Objednávateľ v omeškaní s platbou za faktúru o viac ako 30 (tridsať) dní po jej splatnosti.

Čl. IX.

Mlčanlivosť

1. Zmluvné strany sa výslovne dohodli, že za **dôverné informácie** sa považujú:

- všetky informácie, ktoré Objednávateľ o svojej činnosti a zámeroch pred podpisom tejto Dohody i do budúcnosti poskytne Poskytovateľovi vo forme písomnej alebo ústnej resp. technickými prostriedkami a výslovne ich označí ako „**dôverné**“;

- všetky informácie a akékoľvek údaje týkajúce sa činnosti Objednávateľa, jeho štruktúry, hospodárskych výsledkoch, finančné, štatistické, daňové a účtovné informácie, informácie o jeho majetku, aktívach a pasívach, pohľadávkach a záväzkoch, informácie o jeho technickom a programovom vybavení, o informačných technológiách a informačnom systéme Objednávateľa, know-how, hodnotiace štúdie a správy, stratégie a plány, informácie týkajúce sa predmetov chránených právom priemyselného alebo iného duševného vlastníctva, dodávateľských a odberateľských vzťahov Objednávateľa, ako aj osobné údaje, ktoré by mohol Poskytovateľ v mene Objednávateľa spracovávať (alebo má akúkoľvek možnosť prístupu k nim) (ďalej len „**Dôverné informácie**“).

2. Dôvernými informáciami nie sú a/alebo prestávajú byť:

- informácie, ktoré boli v dobe, kedy boli Poskytovateľovi poskytnuté, verejne známe,

- informácie, ktoré sa stanú verejne známymi potom ako boli Poskytovateľovi poskytnuté, s výnimkou prípadov, kedy sa tieto informácie, stanú verejne známymi v dôsledku porušenia záväzku mlčanlivosti Poskytovateľa podľa tejto Dohody,

- informácie, ktoré boli Poskytovateľovi preukázateľne známe pred ich poskytnutím Objednávateľom, za predpokladu, že nemali charakter Dôverných informácií,

- informácie, ktoré je Poskytovateľ povinný oznamovať oprávneným osobám na základe všeobecne záväzných právnych predpisov platných v SR a

- informácie, ktoré boli preukázateľne vytvorené, vyvinuté či získané samostatne Poskytovateľom, od tretej strany, ktorá ich legitímne získala alebo vyvinula, a ktorá nie je viazaná povinnosťou mlčanlivosti ohľadne nich.

3. Poskytovateľ sa zaväzuje, že ak sa v súvislosti so spoluprácou s Objednávateľom počas platnosti Dohody zamestnanci Poskytovateľa:

- dostanú do styku s Dôvernými informáciami bude Poskytovateľ a jeho zamestnanci o týchto informáciách zachovávať mlčanlivosť a chrániť ich. Poskytovateľ sa zároveň zaväzuje, že obmedzí šírenie Dôverných informácií výlučne na tých zamestnancov, ktorí sa musia priamo zúčastniť na vzájomnej spolupráci s Objednávateľom, pričom Poskytovateľ zaviazne týchto zamestnancov k nakladaniu s týmito informáciami ako s Dôvernými informáciami, a to aspoň v rozsahu stanovenom v

tomto článku Dohody,

- dostanú do styku s osobnými údajmi fyzických osôb v zmysle zákona č. 18/2018 Z. z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o ochrane osobných údajov“) a Nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/679 z 27. apríla 2016 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov, ktorým sa zrušuje smernica 95/46/ES (všeobecné nariadenie o ochrane údajov), (ďalej len „GDPR“) bude Poskytovateľ a jeho zamestnanci o týchto informáciách zachovávať mlčanlivosť, spracúvať a chrániť ich v zmysle vyššie uvedenej legislatívy, pričom záväzok tejto mlčanlivosti platí aj po ukončení platnosti tejto Dohody, a to na dobu neurčitú.

Poskytovateľ bude v plnom rozsahu dodržiavať a aplikovať ustanovenia zákona o ochrane osobných údajov, prijme a vykoná všetky opatrenia, aby nedošlo k prípadnému neoprávnenému alebo náhodnému prístupu k týmto osobným údajom, k ich zmene, zničeniu alebo strate, neoprávneným prenosom, a/alebo k inému neoprávnenému spracovaniu, ako aj k ich prípadnému inému zneužitiu. V prípade porušenia tejto povinnosti zo strany zamestnancov Poskytovateľa nesie Poskytovateľ zodpovednosť v plnom rozsahu. Poskytovateľ prehlasuje a potvrdzuje, že bol zo strany Objednávateľa ku dňu podpisu tejto Dohody poučený o právach a povinnostiach ustanovených zákonom o ochrane osobných údajov a o zodpovednosti za jeho porušenie a zaväzuje sa dodržiavať a rešpektovať povinnosti vyplývajúce mu zo zákona o ochrane osobných údajov ako aj z usmernení a pravidiel vykonávaných Objednávateľom za účelom zabezpečenia ochrany osobných údajov fyzických osôb.

4. Poskytovateľ si je vedomý skutočnosti, že je oprávnený poskytnúť Dôverné informácie akejkoľvek tretej osobe vrátane zamestnancov Poskytovateľa, ktorí sa nemusia priamo zúčastniť na vzájomnej spolupráci s Objednávateľom a pridružených osôb (dcérskych, sesterských či matky) s výnimkou osôb podľa ods. 5 tohto článku **výhradne s predchádzajúcim písomným súhlasom Objednávateľa** a že tento súhlas je vždy viazaný na povinnosť Poskytovateľa zaviazat túto tretiu osobu, aby nakladala s Dôvernými informáciami ako s dôvernými aspoň v rozsahu stanovenom v tomto článku tejto Dohody.

5. Poskytovateľ berie na vedomie, že nie je oprávnený **bez predchádzajúceho písomného súhlasu Objednávateľa Dôverné informácie poskytnúť, odovzdať, oznámiť, sprístupniť, zverejniť, publikovať, rozširovať, vyradiť ani použiť inak než na účely tejto Dohody**, a to ani po ukončení platnosti a účinnosti tejto Dohody, s výnimkou prípadu ich poskytnutia, odovzdania, oznámenia alebo sprístupnenia:

- svojím odborným poradcom (vrátane právnych, účtovných, daňových a iných poradcov, alebo auditorov), ktorí sú buď viazaní všeobecnou profesionálnou povinnosťou mlčanlivosti stanovenou alebo uloženou zákonom alebo sú povinní zachovávať mlčanlivosť na základe písomnej dohody s Poskytovateľom,

- svojím subdodávateľom, ak sa subdodávateľ podieľa na plnení Dohody, a ak je to potrebné pre účely plnenia povinností podľa Dohody, pričom subdodávateľ musí byť viazaný (na základe zmluvného vzťahu medzi ním a Poskytovateľom) minimálne rovnakým rozsahom povinností vo vzťahu k ochrane

Dôverných informácií, ako sú viazané Zmluvné strany podľa tohto článku tejto Dohody, oprávnenej osobe na základe povinnosti ustanovenej zákonom, rozhodnutím súdu, prokuratúry, alebo na ich základe, alebo rozhodnutím iného oprávneného orgánu verejnej moci v medziach ich právomoci, pričom v tomto prípade Poskytovateľ bezodkladne doručí Objednávateľovi písomné oznámenie o tejto skutočnosti ešte pred sprístupnením týchto Dôverných informácií.

6. Poskytovateľ si je vedomý skutočnosti, že ak poruší povinnosti ochrany Dôverných informácií podľa tohto článku tejto Dohody, môže si Objednávateľ uplatniť voči Poskytovateľovi zmluvnú pokutu vo výške 1.000,00 EUR (slovom: tisíc eur a nula centov) za každé preukázané porušenie. Zaplatením

zmluvnej pokuty nie je dotknutý nárok Objednávateľa na náhradu škody, pričom zmluvná pokuta sa nezapočítava na úhradu škody, ktorá by Objednávateľovi vznikla porušením rovnakej povinnosti Poskytovateľa. Zmluvné pokuty podľa Dohody sú splatné do 30 dní odo dňa doručenia písomnej výzvy na ich zaplatenie Poskytovateľovi.

Čl. X.

Kontaktné údaje a doručovanie

1. Zmluvné strany sú povinné navzájom si oznámiť svoje adresy a kontaktné osoby pre riadne plnenie si povinností v zmysle tejto Dohody :

na strane Poskytovateľa:

oprávnená osoba: (tel. :, e-mail:)

na strane Objednávateľa:

oprávnené osoby:

Romana Wagenhofferová , e-mail: romana.wagenhofferova@vicepremier.gov.sk,

Zmluvné strany sa dohodli, že všetky objednávky, oznamy, správy, výzvy, požiadavky a ostatné písomnosti doručované v súvislosti s touto Dohodou druhej Zmluvnej strane sa považujú za doručené druhej Zmluvnej strane, ak táto Dohoda neurčuje inak,

a.) v prípade doručovania prostredníctvom elektronickej pošty (e-mail) sa správa (e-mail) považuje za doručenú, dňom jej odoslania.

b.) v prípade doručovania prostredníctvom pošty, kuriérom alebo v prípade osobného doručovania, doručením písomnosti druhej Zmluvnej strane s tým, že v prípade doručovania prostredníctvom pošty musí byť písomnosť zaslaná doporučene (v obálke s doručenkou) na adresu sídla uvedenú v záhlaví tejto Dohody. Za deň doručenia písomnosti sa považuje aj deň, v ktorý príslušná Zmluvná strana, ktorá je adresátom, odoprie doručovanú písomnosť prevziať, alebo tretí deň odo dňa uloženia zásielky doručovanej poštou na pošte, alebo v ktorý je na zásielke, doručovanej poštou príslušnej Zmluvnej strane, preukázateľne zamestnancom pošty vyznačená poznámka, že „adresát sa odsťahoval“, „adresát je neznámy“ alebo iná poznámka podobného významu.

2. V prípade zmeny názvu, sídla, korešpondenčnej adresy, e-mailových adries, štatutárnych orgánov oprávnených zástupcov, bankového spojenia a čísla účtu, Zmluvná strana, ktorej sa niektorá z týchto zmien týka, oznámi druhej Zmluvnej strane túto skutočnosť, a to bez zbytočného odkladu.

Čl. XI.

Záverečné ustanovenia

1. Táto Dohoda nadobúda platnosť dňom podpisu oprávnenými zástupcami oboch Zmluvných strán; ak oprávnení zástupcovia oboch Zmluvných strán nepodpíšu túto Dohodu v ten istý deň, tak rozhodujúci je deň neskoršieho podpisu. Táto Dohoda nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv vedenom Úradom vlády SR.

2. Pokiaľ v Dohode nie je dohodnuté inak, riadia sa práva a povinnosti, právne pomery z nej vyplývajúce, vznikajúce a súvisiace, len slovenským právnym poriadkom a to najmä Obchodným zákonníkom a súvisiacimi všeobecne záväznými právnymi predpismi platnými v SR.

3. Akékoľvek zmeny alebo doplnky obsahu tejto Dohody musia byť urobené formou písomných dodatkov, ktoré budú platné, ak budú riadne potvrdené a podpísané oprávnenými zástupcami oboch Zmluvných strán. Po obojstrannom potvrdení sa stanú neoddeliteľnou súčasťou tejto Dohody.

4. Táto Dohoda je vyhotovená v šiestich vyhotoveniach s platnosťou originálu, z ktorých Objednávateľ obdrží štyri vyhotovenia a Poskytovateľ obdrží dve vyhotovenia.

5. Zmluvné strany vyhlasujú, že sú spôsobilé na právne úkony, ich vôľa je slobodná a vážna, prejav vôle je dostatočne zrozumiteľný a určitý, zmluvná voľnosť nie je obmedzená a právny úkon je urobený v predpísanej forme. Zmluvné strany si Dohodu prečítali a bez výhrad súhlasia s jej ustanoveniami.

6. Neoddeliteľnou súčasťou tejto Dohody je Príloha č. 1 - Položkový rozpočet (Podrobná špecifikácia predmetu zákazky) a Príloha č. 2 – Dohoda o spracúvaní osobných údajov.

Poskytovateľ:

V Bratislave
.....
konateľ spoločnosti

Objednávateľ:

V Bratislave
Mgr. art. Veronika Remišová, ArtD., M.A.
podpredsedníčka vlády a ministerka
investícií, regionálneho rozvoja a informatizácie
Slovenskej republiky

Príloha č. 1 Položkový rozpočet (Podrobná špecifikácia predmetu zákazky)

P.č.	Typ tlačoviny	Formát	Stranovosť	Počet ks	Papier-gramáž	Farebnosť	Obojstranná tlač A/N	Poznámka	JC bez DPH	DPH	JC s DPH	Cena celkom bez DPH	Cena celkom s DPH
1	Grafiky a farebné postery na mediálne vystúpenia	A3	1	150		4+0	N	kapa dosky	0,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €
2	Roll-up	100x200 cm	1	31		4+0	N	hliníkový stojan so zaklápacou lištou a púzdom	0,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €
3	Podpiskarty ministerky a štátnych tajomníkov	A6	2	1 500		4+4	A	tvrdý lesklý papier	0,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €
4	Informačný leták 2020	Typ: folder-zakladač; Formát: A5	10	550	250 g natieraný lesklý	4+4	A	vrátane grafických služieb, korektúra, príprava na tlač; Povrchová úprava – matné lamino; Vnútro: papier – 100 g natieraný lesklý; Poznámka: výsek	0,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €
5	Publikácia 2021	A4	70	100	Vnútro - 100g natieraný lesklý/ Obálka - 250 g	4+4	A	vrátane grafických služieb, korektúra, príprava na tlač; Povrchová	0,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €

								úprava – matné lamino; Obálka 250 g; Poznámka: výsek, Vázba: V4 (šitá+lepená)					
6	Publikácia 2021	A4	250	400	Vnútro - 100g natieraný lesklý/ Obálka - 250 g	4+4	A	vrátane grafických služieb, korektúra, príprava na tlač; Povrchová úprava – matné lamino; Obálka 250 g; Poznámka: výsek, Vázba: V4 (šitá+lepená)	0,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €
7	Pop up- mediálna stena (len výmena magnetických panelov s grafikou + grafický panel na stolík)			4				<u>mediálna stena:</u> Šírka:675 mm x 6 ks (3x4) = 4050 mm výška: 2240 mm <u>stolík:</u> Šírka: 600 mm x 3 ks (3x3) = 1800 mm výška: 800 mm	0,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €
8	Zakladač - folder	A5	4	500	200g	4+4	A		0,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €
9	Zakladač - folder	A4	4	700	200g	4+4	A		0,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €

10	pop up- mediálna stena 3x4 so svetlami vrátane stolíka							PDF, 300 DPI pri mierke 1:4, spadávka 1 cm. PopUp 3x4 – rozmer: 336,5 x 222,5 cm (šxv), rozdeľuje sa na 5 rovnakých panelov šírky 67,3 cm. PopUp 3x4 rozmer: 403,8 x 222,5 cm (š x v), rozdeľuje sa na 6 rovnakých panelov šírky 67,3 cm. Na spoje panelov neumiestnovať malé písmo, alebo logá. Stolík - rozmer: 178 x 79 cm (š x v).	0,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €
11	Roll-up	200 x 200 cm		8		4+0	N	roll up + tlač + konštrukcia + puzdro	0,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €
12	Roll-up	85 x 200 cm		19		4+0	N	roll up + tlač + konštrukcia + puzdro	0,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €
13	Menovky na rokovanie	A5	2	600	120 g	4+0	N	parciálny lak obojstranný, fotobanka (predstavuje zdroj, odkiaľ sa za poplatok sťahujú fotky)	0,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €

14	Menovky na rokovanie	A6	2	500	120 g	4+0	N	parciálny lak obojstranný, fotobanka (predstavuje zdroj, odkiaľ sa za poplatok sťahujú fotky)	0,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €
15	Menovky na rokovanie	A4 (ohnutá po dĺžke)	1	100	400 g	4+0	N	parciálny lak obojstranný, fotobanka (predstavuje zdroj, odkiaľ sa za poplatok sťahujú fotky)	0,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €
16	vizitky v SJ/EN	90x50 mm	1	50 000	300g	4+0	N	na prednej strane vizitky uvedené kontaktné údaje a logo MIRRI; papier natieraný lesklý; farba papiera biela	0,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €
17	vizitky v SJ/EN	90x50 mm	2	30 000	300g	4+4	A	na oboch stranách vizitky uvedené kontaktné údaje a logo MIRRI; papier natieraný lesklý; farba papiera biela	0,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €
18	Skladačka	A4	2	100	250 g	4+4	A	pololesklé, skladané do DL formátu	0,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €
19	Brožúra A6	A6	12	750	300g	4+4	A	vnútro 200 g, parciálny lak obojstranný rozsah strán vrátane obálky 250g	0,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €

20	Brožúra A5	A5	20	1000	200g	4+4	A	vnútro 120 g, parciálny lak obojsstranný rozsah strán vrátane obálky 250 g	0,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €
21	Brožúra A5	A5	30	220	200 g	4+4	A	vnútro 120 g, parciálny lak obojsstranný rozsah strán vrátane obálky-250 g	0,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €
22	Brožúra A4	A4	16	200	200g	4+4	A	vnútro 120 g, parciálny lak obojsstranný rozsah strán vrátane obálky 250 g	0,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €
23	Brožúra A4	A4	32	750	200g	4+4	A	vnútro 120 g, parciálny lak obojsstranný rozsah strán vrátane obálky 250 g	0,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €
24	Leták A6	A6	2	750	150g	4+4	A	pololesklé	0,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €
25	Leták A5	A5	2	1100	200g	4+4	A	pololesklé, 2x lom	0,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €
26	Leták A5	A5	1	420	200 g	4+0	N	pololesklé, 2x lom	0,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €
27	Leták A4	A4	2	750	150g	4+4	A	pololesklé, skladané do DL formátu	0,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €
28	Leták A4	A4	1	420	150 g	4+0	N	pololesklé, skladané do DL fromátu	0,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €
29	Plagát A3	A3	1	800	150g	4+0	A	pololesklý	0,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €
30	Plagát A2	A2	1	800	150g	4+0	A	pololesklý	0,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €

31	Tlač hlavičkových papierov ministerky v slovenskom jazyku (SJ)	A4	1	5100	120 g	1+0	N	papier štruktúrovaný rebrovitý, matný, zlatotlač, ražba, štátny znak umiestnený v strede hore	0,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €
32	Tlač hlavičkových papierov ministerky v anglickom jazyku (EN)	A4	1	1500	120 g	1+0	N	papier rebrovitý, matný, zlatotlač, ražba, štátny znak umiestnený v strede hore	0,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €
33	Tlač hlavičkových papierov so štátnym znakom	A4	1	5100	120 g		N	papier rebrovitý, bez grafiky, štátny znak umiestnený v strede hore	0,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €
34	Hlavičkový papier bez tlače a znaku	A4	1	3000	120 g		N	papier rebrovitý, bez tlače, bez štátneho znaku	0,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €
35	Tlač stojačikov na menovky	130x110 mm	1	1200	250 g	4+0	N	štátny znak, bigovanie, papier matný krémový	0,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €
36	Tlač stojačikov na menovky	296x860 mm	1	1200	250 g	4+0	N	štátny znak, bigovanie, papier matný krémový	0,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €
37	Tlač stojačikov na menovky	113x520 mm	1	1200	250 g	4+0	N	štátny znak, bigovanie, papier matný krémový	0,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €

38	Tlač stojačikov na menovky	156x600mm	1	1200	250 g	4+0	N	štátny znak, bigovanie, papier matný krémový	0,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €
39	Tlač máp minútočky	A6	1	100	250 g	1+0	N	zlatotlač, štátny znak bigovanie, papier matný krémový	0,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €
40	Odkladacie mapy zamatové	A4	1	30	hrúbka lepenky 3mm	1+0	N	prvá strana zlatotlač, dosky zvonku aj z vnútra potiahnuté zamatom, štátny znak, trikolóra, bez vnútorných záložiek, bez zvýraznenia a spevnenia kovovými rožkami	0,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €
41	Odkladacie mapy zamatové	A5	1	20	hrúbka lepenky 3mm	1+0	N	prvá strana zlatotlač, dosky zvonku aj z vnútra potiahnuté zamatom, štátny znak, trikolóra, na výšku a šírku, bez vnútorných záložiek, bez zvýraznenia a spevnenia kovovými rožkami	0,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €

42	Odkladacie mapy kartónové	A4	1	510	300g	1+0	N	kartónové, prvá strana logo ministerstva, štátny znak	0,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €
43	Tlač vizitiek ministerky v SJ	90x50 mm	1	200	250 g	1+0	N	tlač čierna ražba, štruktúrovaný papier, vrúbkovaný, štátny znak + krabička rozmery 9,5 x 4x5,5cm	0,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €
44	Tlač vizitiek ministerky v EN	90x50 mm	1	100	250 g	1+0	N	tlač čierna ražba, štruktúrovaný papier, vrúbkovaný, štátny znak + krabička rozmery 9,5 x 4x5,5cm	0,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €
45	Bianca	A5	1	200	90 g		N	čisté, štruktúrovaný papier, krémový	0,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €
46	Tlač obálok ministerky v SJ	A5	1	2000	110 g	1+0	N	zlatotlač a štátny znak umiestnený v strede hore, na mieste obálky, ktorá slúži k zalepeniu	0,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €
47	Tlač obálok ministerky v EN	A5	1	300	110 g	1+0	N	zlatotlač a štátny znak umiestnený v strede hore, na mieste obálky, ktorá slúži k zalepeniu	0,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €

48	Tlač obálok ministerky v SJ	A4	1	1000	110 g	1+0	N	zlatotlač a štátny znak umiestnený v strede hore, na mieste obálky, ktorá slúži k zalepeniu , lepenie na dlhšom okraji	0,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €
49	Tlač obálok ministerky v EN	A4	1	200	110 g	1+0	N	zlatotlač a štátny znak umiestnený v strede hore, na mieste obálky, ktorá slúži k zalepeniu , lepenie na dlhšom okraji	0,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €
50	Tlač zakladačov/foldrov Ministerstva	A4	2	290	300g	1+0	N	vypaľované písmo, ražba, štátny znak, bez vlepovanej záložky na dokumenty	0,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €
51	Zošíť s názvom ministerstva v SJ	A5	50	100	obálka 220 g, vnútorný papier 90 g	1+0	N	vrúbkovaná vrchná obálka so zlatotlačou, linajkový papier	0,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €
52	Blok - zápisník s logom ministerstva v SJ	A5	50	150	obálka 220 g, vnútorný papier 90 g	1+0	N	trhací blok zvrchu + logo ministerstva umiestnené v strede na prednej strane, linajkový papier	0,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €

53	Blok - zápisník s logom ministerstva v EN	A5	50	50	obálka 220 g, vnútorný papier 90 g	1+0	N	trhací blok zvrchu + logo ministerstva umiestnené v strede na prednej strane, linajkový papier	0,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €
54	Blok - zápisník s logom ministerstva v SJ	A6	50	100	obálka 220 g, vnútorný papier 90 g	1+0	N	trhací blok zvrchu + logo ministerstva umiestnené v strede na prednej strane, linajkový papier	0,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €
55	Tlač menu lístkov	210x210 mm	4	50	250 g	4+4	N	tlač hnedá, ražba, štátny znak, druhá a tretia strana vypaľované písmo, bigovanie, viazanie trikolóra + zlatá niť, papier rebrovitý, matný	0,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €
56	PF karty	210x210mm	2	100	250	1+0	N	zlatotlač, vypaľované písmo, ražba, štátny znak, štruktúrovaný vrúbkovaný matný papier	0,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €